

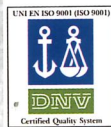


project executive





SINCERT



LA SFIDA TECNICA

La ditta SUERI ALFREDO SpA, fondata nel 1935, è presente oggi sul mercato come gruppo SAC con 3 stabilimenti produttivi per un'area complessiva di oltre 20.000 mq. e 3 divisioni operative:

- Macchine classiche
- Centri di lavoro e impianti completi per infissi
- Levigatrici

THE TECHNICAL CHALLENGE

SUERI ALFREDO SpA, established in 1935, is today in the field under the brand name SAC.

SAC group has 3 different productive factories covering an area of 20,000 square metres with 3 operating divisions:

- Classic machines
- Automatic centres and complete equipments for the production of windows and doors
- Sanding machines

LE DEFI TECHNIQUE

La maison SUERI ALFREDO SpA, qui a été fondée en 1935, se présente aujourd'hui sur le marché comme groupe SAC avec 3 établissements de production indépendants sur une surface globale de plus de 20000 mètres carrés, pour:

- Machines classiques
- Centres d'usinage et installations complètes pour fenêtres
- Ponceuses

DIE TECHNISCHE HERAUSFORDERUNG

Die Firma SUERI ALFREDO SpA, die bereits im Jahre 1935 gegründet wurde, präsentiert sich auf dem Markt als Gruppe dreier unabhängiger Produktionsstätten von mehr als 20000 qm für:

- Standardmaschinen für die Holzbearbeitung
- Fensterfertigungsmaschinen und-Anlagen
- Schleifmaschinen

EL DESAFIO TECNICO

La firma SUERI ALFREDO SpA, fundada en el año 1935, se presenta actualmente en el mercado como grupo SAC, con tres centros de producción que comprenden una superficie en su conjunto de más de 20.000 m², y tres divisiones operativas:

- División de máquinas tradicionales
- División de centros de trabajo e instalaciones completas para ventanas
- División de lijadoras

O DESAFIO TÉCNICO

A firma SUERI ALFREDO SpA, fundada no ano de 1935, apresenta-se actualmente no mercado como grupo SAC, com três centros de produção que compreendem uma superfície no seu conjunto de mais de 20000 m² e três divisões operacionais:

- Divisão de máquinas tradicionais
- Divisão de centros de trabalho e instalações completas para janelas
- Divisão de lixadoras calibradoras.



*Il nuovo standard nel segmento delle
Calibro-Levigatrici di fascia media.*

*The new standard for middle-size
Calibrating Wide Belt Sanders.*

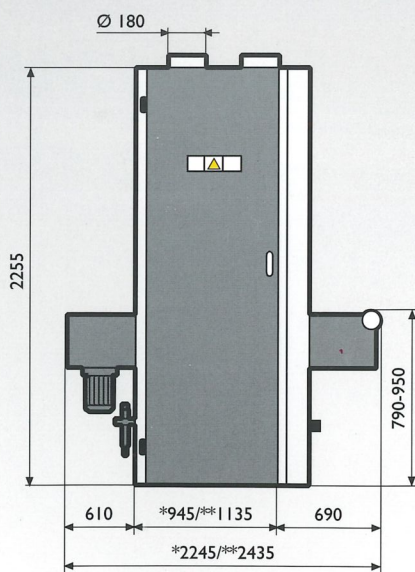
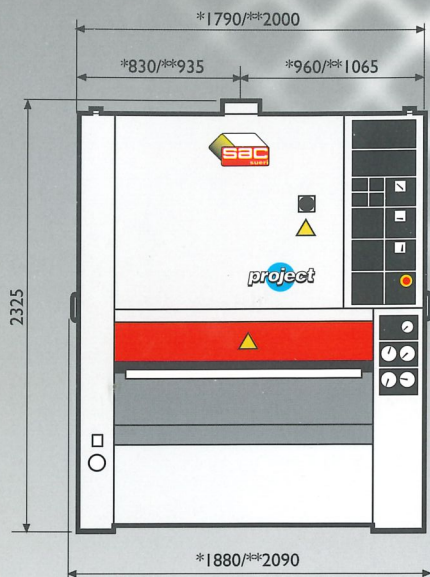
*Le nouveau standard dans le secteur des
Calibreuses-Ponceuses à Large Bande
de la gamme intermédiaire.*



*Der neue Standard im Bereich der
mittleren Breitband-Schleifmaschinen-Klasse.*

*El nuevo estándar en el segmento de las
Lijadoras-Calibradoras de gama media.*

*O novo standard para
Calibradoras Lixadoras de gama média.*



		1100	1300
Larghezza utile di lavoro Usable working width Largeur utile de travail Nützliche Arbeitsbreite Ancho útil de trabajo Largura útil de trabalho	mm	1100	1320
Altezza massima di lavoro Max. working height Hauteur maximale de travail Max. Arbeitshöhe Altura máxima de trabajo Altura máxima de trabalho	mm	4 ÷ 160	4 ÷ 160
Sviluppo nastri Belt sizes Dimensions bandes Schleifbandabmessungen Dimensiones lijas Desevolvimento das fitas	mm	Standard 2200 x 1130	1350 x 2620
		Optional 2620 x 1130	
Velocità avanzamento Feed speed Vitesse d'avance Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance Velocidad de avanço	mt/min	6 ÷ 12	3 ÷ 18
Potenza primo motore. 1st motor power Puissance 1.er moteur Antriebsmotor Band I Potencia primer motor Potência do 1º motor	kW (HP)	7,36 (10)	11 (15)
Potenza secondo motore 2nd motor power Puissance 2.ème moteur Antriebsmotor Band II Potencia segundo motor Potência do 2º moto	kW (HP)	(*) 7,36 (10)	(*) 9,2 (12,5)
		(**) 11 (15)	(**) 11 (15)
Motore avanzamento tappeto Feed motor Moteur d'avance Vorschubmotor Motor de avance Motor de avanço	kW (HP)	0,5 ÷ 1 (0,68 ÷ 1,36)	1,1 (1,5)
Motore sollevamento piano Table lifting motor Moteur de soulèvement table Arbeitstischmotor Motor Subida/bajada Motor de levantamento	Kw (HP)	0,37 (0,5)	0,37 (0,5)
Aspirazione per ogni bocca Suction Aspiration Absaugmenge Aspiración Aspiração	m ³ /h	2400 (a 28 mt/m)	2550 (a 28 mt/m)
Aria compressa Compressed air Air comprimé Druckluft Aire comprimido Ar comprimido	bar	6	6
Consumo aria Air consumption Air consommé Luftverbrauch Consumo aire Consumo ar	N.L. /min	30 (*) 45 (**)	30 (*) 45 (**)
Peso ca. Approx. weight Poids approx. Gesamtgewicht ca. Peso aprox. Peso	Kg	2440 / 3150	2580 / 3330

(*) = 2 nastri / 2 belts / 2 bandes / 2 Bänder / 2 cintas / 2 fitas

(**) = 3 nastri / 3 belts / 3 bandes / 3 Bänder / 3 cintas / 3 fitas

I DATI TECNICI NON SONO IMPEGNATIVI E POSSONO ESSERE VARIATI PER MIGLIORAMENTI.
TECHNICAL DATA ARE NOT BINDING AND MAY BE ALTERED DURING CONSTRUCTION FOR IMPROVEMENTS.
LES DONNEES CI-DESSUS NE SONT PAS OBLIGATOIRES ET PEUVENT ETRE VARIEES POUR DES AMELIORATIONS.
TECHNISCHE DATEN UND ABBILDUNGEN SIND UNVERBINDLICH.
CON DERECHO DE APORTAR PERFECCIONAMIENTOS TECNICOS.
TODOS OS DADOS TECNICOS NÃO SÃO CONSOLIDADOS E PODEM SER ALTERADOS DURANTE A PRODUÇÃO PARA MELHORAMENTOS

*Piano fisso e teste mobili per la risposta
più equilibrata ad esigenze complesse.*

*Fixed table with moving heads:
the right answer to complex requirements.*

*Table fixe et têtes mobiles, la réponse
la plus équilibrée pour les exigences complexes.*

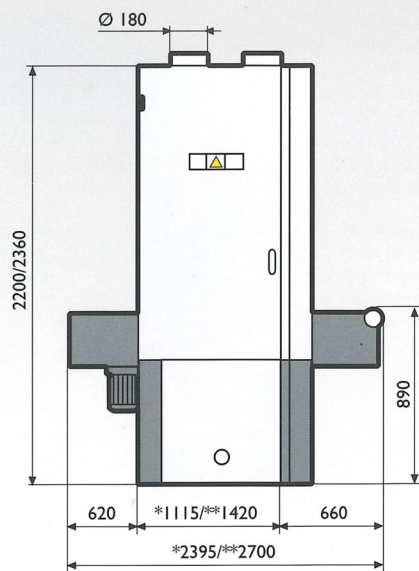
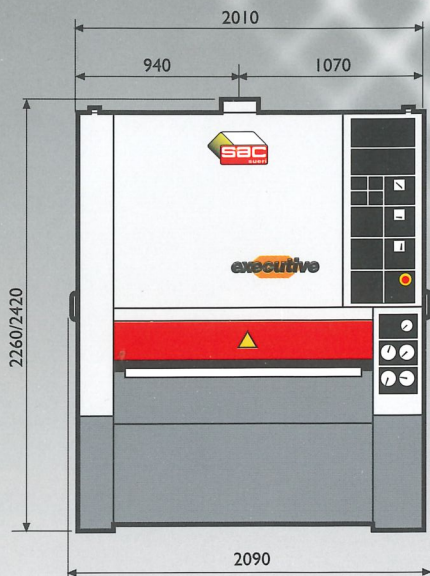


*Konstante Arbeitshöhe durch festen Tisch
und motorisch höhenverstellbares Kopfaggregat,
die Alternative für vielseitigen Arbeitseinsatz.*

*Mesa fija y cabezales móviles para una respuesta
más equilibrada a exigencias complejas.*

*Mesa fixa com cabeças móveis
para uma resposta mais equilibrada de
acordo com todas as exigências.*

executive



1300

Larghezza utile di lavoro Usable working width Largeur utile de travail Nützliche Arbeitsbreite Ancho útil de trabajo Largura útil de trabalho	mm	1320
Altezza massima di lavoro Max. working height Hauteur maximale de travail Max. Arbeitshöhe Altura máxima de trabajo Altura máxima de trabalho	mm	4 ÷ 160
Sviluppo nastri Belt sizes Dimensions bandes Schleifbandabmessungen Dimensiones lijas Desevolvimento das fitas	mm	1350 x 2620
Velocità avanzamento Feed speed Vitesse d'avance Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance Velocidad de avanço	mt/min	3 ÷ 18
Potenza primo/secondo motore 1st/2nd motor power Puissance 1 ^{er} /2 ^{me} moteur Antriebsmotor Band I/II Potencia primer/segundo motor Potência do 1 ^o /2 ^o motor	kW (HP)	11 (15)
Potenza 3° motore 3rd motor power Puissance 3 ^{eme} moteur Antriebsmotor Band III Potencia tercer motor Potência do 3 ^o motor	kW (HP)	9,2 (12,5)
Motore avanzamento tappeto Feed motor Moteur d'avance Vorschubmotor Motor de avance Motor de avanço	kW (HP)	1,5 (2)
Motore sollevamento gruppo teste Heads lifting motor Moteur pour soulèvement du groupe têtes Motor für Höhenverstellung des Kopffaggates Motor elevación grupo cabezales Motor de elevação para grupo de cabeçais	Kw (HP)	0,37÷0,56 (0,50÷0,75)
Aspirazione per ogni bocca Suction Aspiration Absaugmenge Aspiración Aspiração	m ³ /h	2550 (a 28 mt/'')
Aria compressa Compressed air Air comprimé Druckluft Aire comprimido Ar comprimido	bar	6
Consumo aria Air consumption Air consommé Luftverbrauch Consumo aire Consumo ar	N.L. /min	30 (*) 45 (**)
Peso ca. Approx. weight Poids approx. Gesamtgewicht ca. Peso aprox. Peso	Kg	3230 / 4150

(*) = 2 nastri / 2 belts / 2 bandes / 2 Bänder / 2 cintas / 2 fitas

(**) = 3 nastri / 3 belts / 3 bandes / 3 Bänder / 3 cintas / 3 fitas

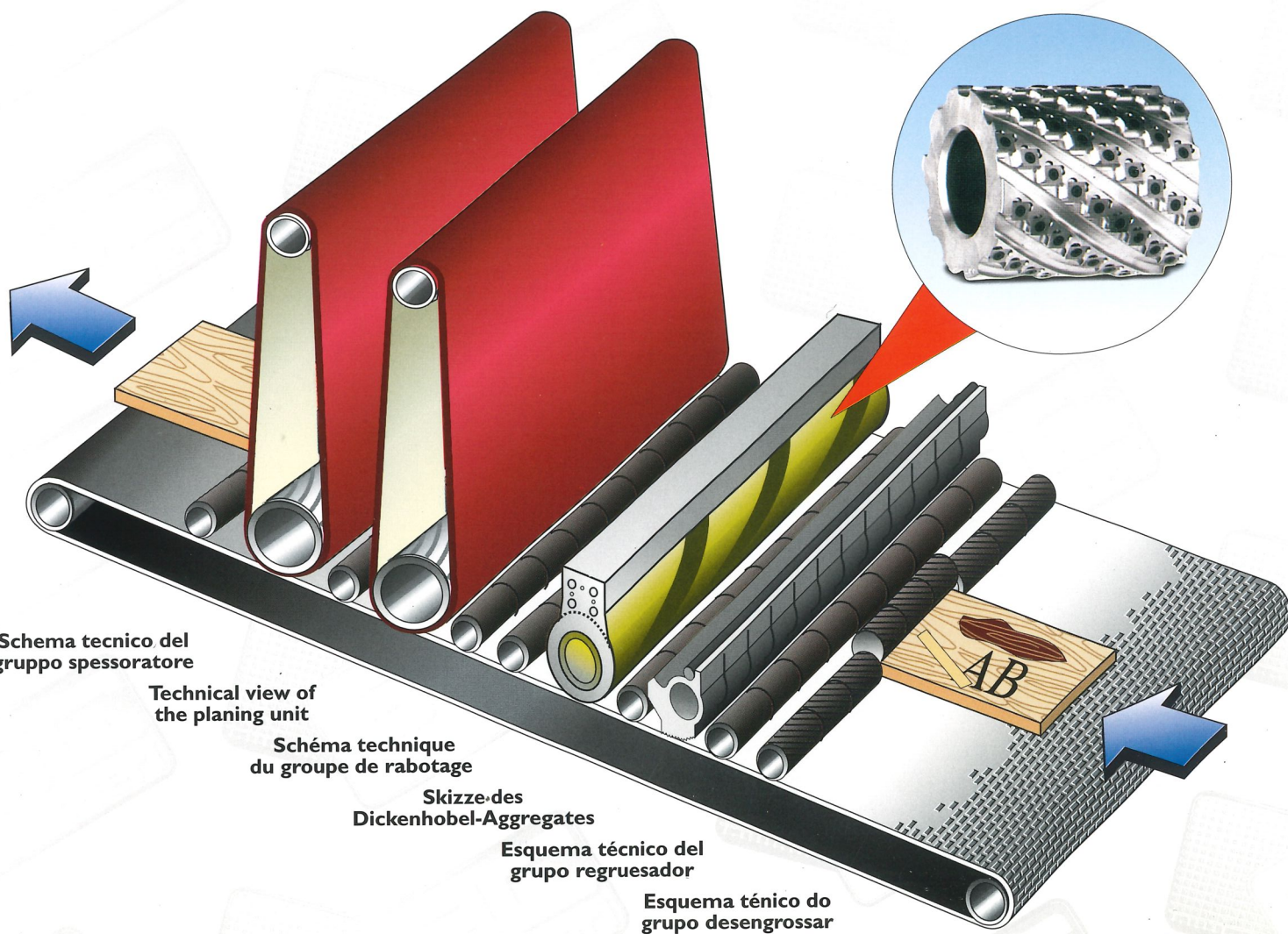
I DATI TECNICI NON SONO IMPEGNATIVI E POSSONO ESSERE VARIATI PER MIGLIORAMENTI.
TECHNICAL DATA ARE NOT BINDING AND MAY BE ALTERED DURING CONSTRUCTION FOR IMPROVEMENTS.
LES DONNEES CI-DESSUS NE SONT PAS OBLIGATOIRES ET PEUVENT ETRE VARIEES POUR DES AMELIORATIONS.
TECHNISCHE DATEN UND ABBILDUNGEN SIND UNVERBINDLICH.
CON DERECHO DE APORTAR PERFECCIONAMIENTOS TECNICOS.
TODOS OS DADOS TECNICOS NÃO SÃO CONSOLIDADOS E PODEM SER ALTERADOS DURANTE A PRODUÇÃO PARA MELHORAMENTOS



Carrello di estrazione del gruppo spessoratore
 Planing unit with extraction carriage
 Chariot pour extraction du groupe de rabotage
 Auszugsschlitten des Dickenhobel-Aggregates
 Carro de extracción del grupo regruesador
 Carro de extracção do grupo de desengrossar



Vista interna di un modello della linea EXECUTIVE
 Inside view of an EXECUTIVE machine
 Vue intérieure d'un modèle de la ligne EXECUTIVE
 Innenansicht der Modellreihe EXECUTIVE
 Vista interior de un modelo de la línea de EXECUTIVE
 Imagem interior de um modelo da linha EXECUTIVE



Schema tecnico del gruppo spessoratore

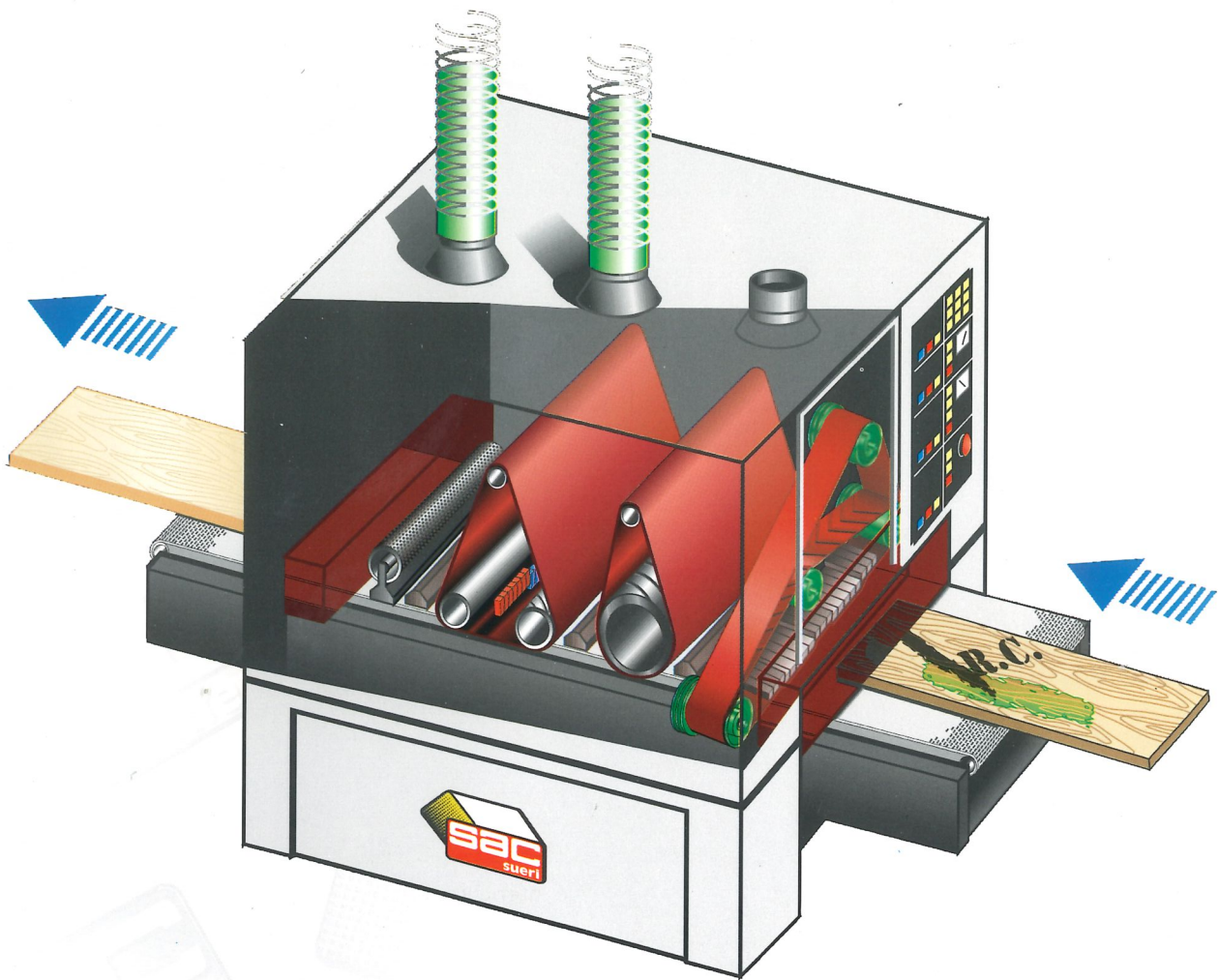
Technical view of the planing unit

Schéma technique du groupe de rabotage

Skizze des Dickenhobel-Aggregates

Esquema técnico del grupo regruesador

Esquema técnico do grupo desengrossar



Gruppo Nastro Trasversale

per la prelevigatura di pannelli grezzi o verniciati:
 - sul grezzo è utile per uniformare le venature, togliere grumi di colla, adesivi, fili o nastri;
 - sulle superfici verniciate è utile per eliminare la pellicola di vernici poliesteri paraffiniche, spianare gocce, uniformare la superficie.

Crosswise belt unit

for pre-sanding of rough or lacquered panels:
 - on rough materials it's used to remove glue, adhesive, strings or strips;
 - on lacquered surfaces it's used to remove the film of paraffin polyester paints, drops and smooth the surface.

Groupe de bande transversale

pour pre-ponçage des panneaux bruts ou vernis:
 - sur les panneaux bruts il enlève les grumeaux de colle, adhésives, fils ou bandes;
 - sur les surfaces vernies, il élimine la pellicule de vernis polyester ou la paraffine, il aplanit les gouttes et uniformise les surfaces.

Querband

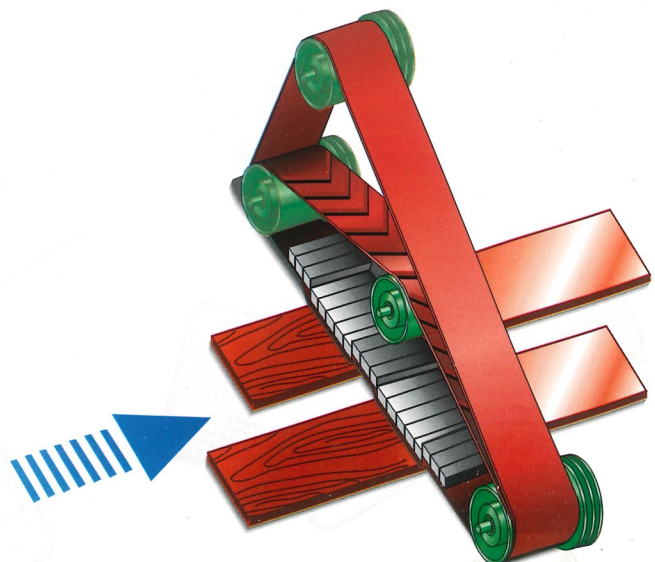
zum Vorschleiff von rohen und lackierten Werkstücken:
 - zum Entfernen von Leimdurchschägen und Kleberresten;
 - zum Schleifen von Polyester-Flächen, um den Paraffinlackfilm wegzunehmen und die Fläche zu Glätten.

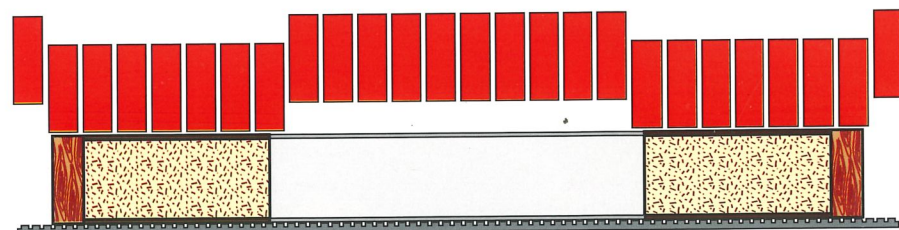
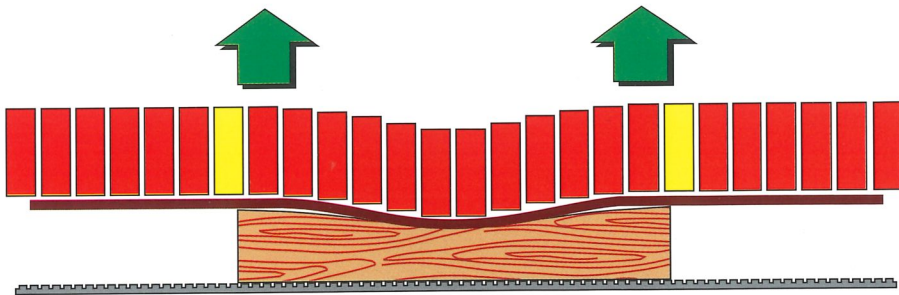
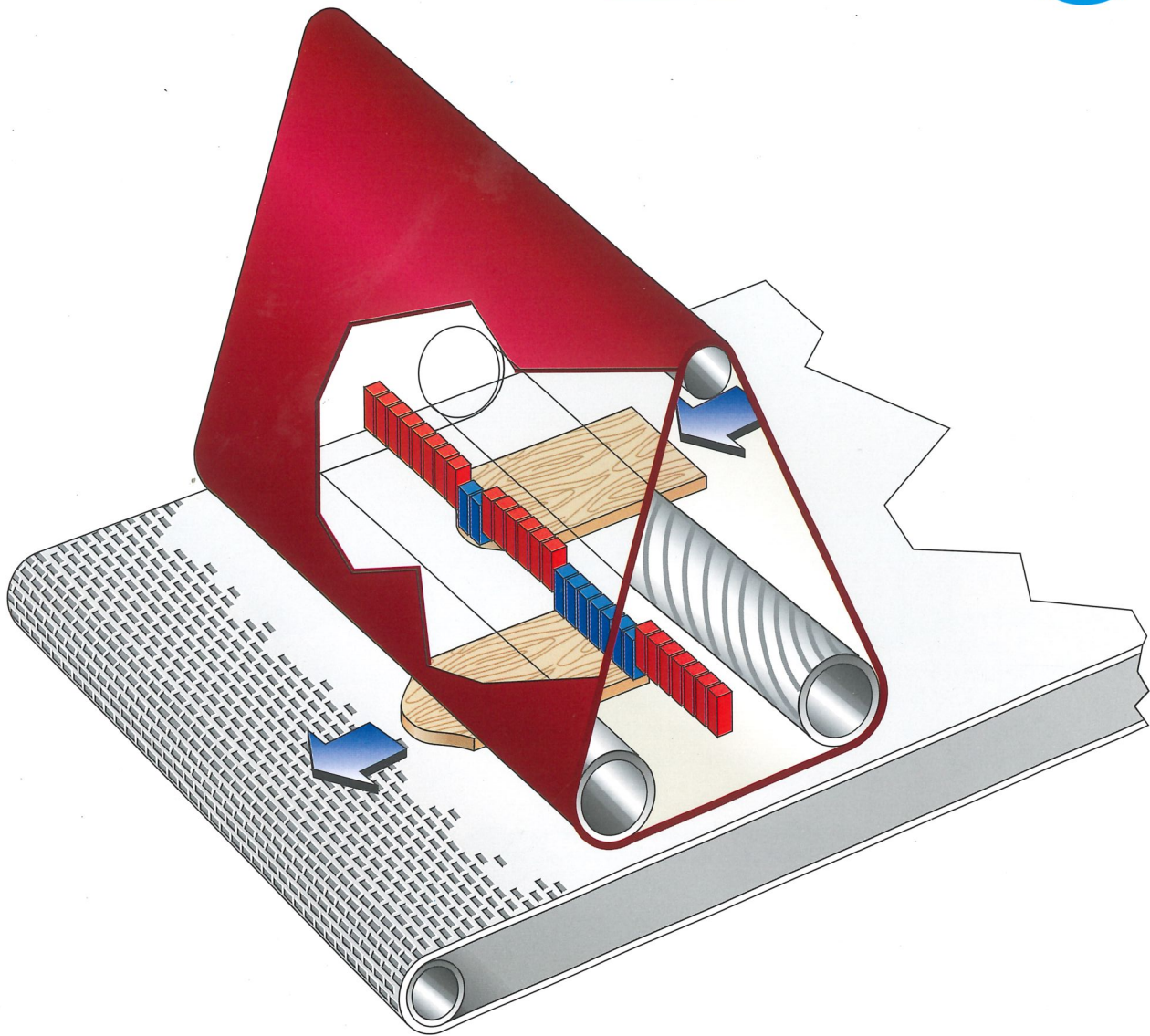
Grupo banda de transversal

para el pre-lijado de tableros bastos o barnizados:
 - en tableros bastos es útil para quitar grumos de cola, adhesivos, hilos o bandas;
 - en superficies barnizadas, es útil para eliminar la película de barniz de poliester parafínico, nivelar gotas, nivelar la superficie.

Grupo de banda transversal

para o pré-lixado de painéis envernizados ou simples:
 - nos painéis simples é utilizado para remover grumos de cola, adesivos, nós ou faixas;
 - em superficies envernizadas, é útil para eliminar a película de verniz de poliester parafínico, nivelar a superficie.





Tampone elettronico sezionato ad alta capacità copiativa (su richiesta). E' possibile levigare pannelli di tutte le forme: pannelli pieni, sfinestrati, concavi, convessi, impiallacciati e/o verniciati.

High copying capacity electronic sectional pad (upon request). Useful to sand every kind of shape: solid panels, windows, hollow, convex, veneered and/or lacquered panels.

Patin sectionné à contrôle électronique avec grande capacité de copiage (sur demande). Il est possible de ponçer des panneaux de différentes formes: panneaux pleins ou avec ouverture à l'intérieur, panneaux concaves ou convexe, panneaux avec placage et/ou panneaux vernis.

Elektronischer Gliederschleifschuh mit hoher Anpassungsfähigkeit (auf Wunsch). Vollflächige, rahmenförmige, hohl- und konvex geformte Werkstückformen sowie lackierte und o. furnierte Paneele werden durch die feinfühlige Abtastung problemlos bearbeitet.

Patín electrónico seccionado de alta capacidad copidora (sobre pedido). Es posible lijar tableros de todas las formas: tableros macizos, huecos, cóncavos, convexas, chapados, y/o barnizados.

Patim electrónico seccionado de alta capacidade copidora (a pedido). E' possível lixar painéis de todas as formas: painéis maciços, ôcos, côncavos, convexas, lacados ou envernizados.



CN dotato di video grafico a colori da 5".

Consente la gestione ed il controllo di tutte le unità operative con la memorizzazione di 50 cicli.

CN provided with 5" colour graphic monitor. This unit runs and checks all machine operations and it has a memory of 50 different sanding programs.

Contrôle numérique équipé d'un moniteur graphique à couleur 5" pour la gérance et le contrôle de toutes les unités opératives avec la mémorisation de 50 cycles.

Die CNC Steuerung der Maschine ist mit einem 5" Farbmonitor ausgestattet und es können 50 Arbeitszyklen abgespeichert werden. Von hier aus können alle Betriebseinheiten betätigt und kontrolliert werden.

CN dotato de pantalla grafica en color de 5". Permite la gestión y el control de todas las unidades operativas con memorización de 50 ciclos.

CN fornecido com monitor gráfico com 5 cores. Permite a gestão e o controlo de todas as unidades operativas com memorização de 50 ciclos.



Vista interna di una versione a 3 rulli della linea EXECUTIVE

Inside view of a 3-belt EXECUTIVE machine

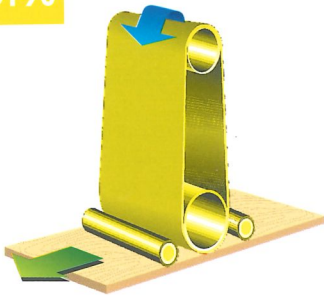
Vue intérieure d'une machine EXECUTIVE à 3 bandes

Innenansicht "Modellreihe EXECUTIVE" Ausführung mit 3 Walzen

Vista interior de una versión a 3 rodillos, de la línea EXECUTIVE

Imagem interior de uma versão a 3 rolos, da linha EXECUTIVE

R Ø190



Rullo calibratore diametro 190 mm in acciaio o gommato (standard 85 Sh.)

Steel or rubber sizing roller 190 mm diameter (85 Sh. standard)

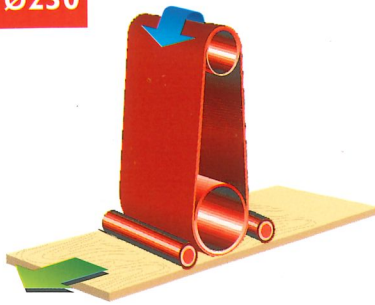
Rouleau de calibrage en acier ou en caoutchouc diamètre 190 mm (85 Sh. standard)

Kalibrierwalze 190 mm Durchmesser aus Stahl oder mit Gummibeschichtung (85 Sh. Standard)

Rodillo calibrador diámetro 190 mm, en acero o con goma (estándar 85 Sh.)

Rolo calibrador diâmetro 190 mm, em aço ou com goma (standard 85 Sh.)

R Ø230



Rullo calibratore diametro 230 mm in acciaio o gommato (standard 85 Sh.)

Steel or rubber sizing roller 230 mm diameter (85 Sh. standard)

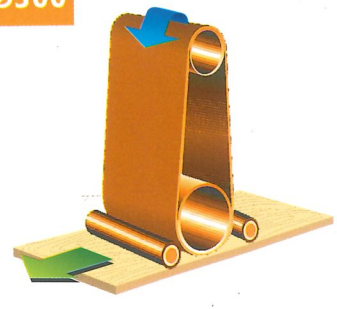
Rouleau de calibrage en acier ou en caoutchouc diamètre 230 mm (85 Sh. standard)

Kalibrierwalze 230 mm Durchmesser aus Stahl oder mit Gummibeschichtung (85 Sh. Standard)

Rodillo calibrador diámetro 230 mm de acero o con goma (estándar 85 Sh.)

Rolo calibrador diâmetro 230 mm, em aço ou com goma (standard 85 Sh.)

R Ø300



Rullo levigatore diametro 300 mm rivestito in gomma con durezza da 24 a 40 Sh.

Rubberized sanding roller 300 mm diameter (24 to 40 Sh.)

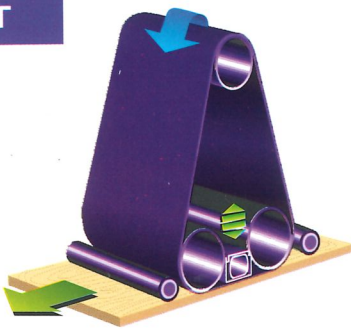
Rouleau de ponçage diamètre 300 mm en caoutchouc 24 à 40 Sh

Schleifwalze 300 mm Durchmesser mit Gummibeschichtung 24-40 Sh.

Rodillo lijador diámetro de 300 mm recubierto con goma de dureza de 24 a 40 Sh.

Rolo lixador diâmetro de 300 mm, coberto a goma de dureza de 24 a 40 Sh.

T



Gruppo tampone pneumatico intero

One-piece pneumatic pad unit

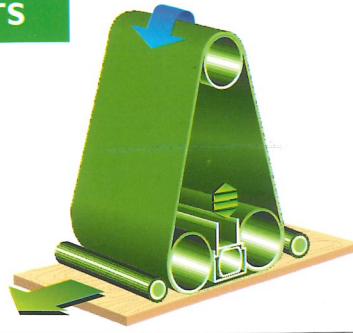
Groupe patin pneumatique

Pneumatischer Schleifschuh

Grupo patin neumático entero

Grupo patim pneumático completo

TS



Gruppo tampone a settori da 24, 30 o 40 unità

Sectional pad unit (24, 30 or 40 sections)

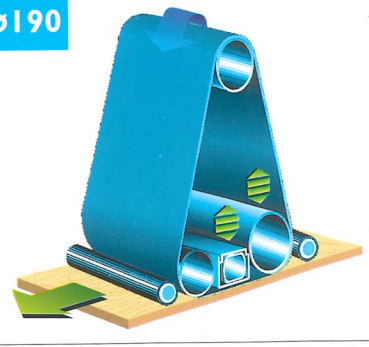
Groupe patin sectionné en 24, 30 ou 40 secteurs

Gliederschleifschuh (Teilung 46 mm, 37 mm, 28 mm)

Grupo patin a sectores de 24, 30 o 40 unidades

Grupo patim sectorizado de 24, 30 ou 40 unidades

K Ø190



Gruppo combinato composto da un rullo calibro-levigatore diametro 190 mm e da un tampone pneumatico intero

Combined unit consisting of one sizing/sanding roller 190 mm diameter and one-piece pneumatic pad

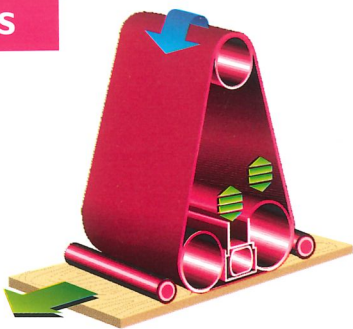
Groupe combiné composé d'un rouleau de calibrage-ponçage diamètre 190 mm et d'un patin pneumatique

Kombiaggregat bestehend aus einer Kalibrier-Schleifwalze 190 mm Durchmesser und einem pneumatischen Schleifschuh

Grupo combinado compuesto de un rodillo calibrador-lijador diámetro 190 mm y de un patin neumático entero

Grupo combinado composto por um rolo calibrador-lixador diâmetro 190 mm e de um patim pneumático completo

KS



Gruppo combinato composto da un rullo calibro-levigatore diametro 190 mm e da un tampone sezionato in 24, 30 o 40 unità

Combined unit consisting of one sizing/sanding roller 190 mm diameter and one sectional pad (24, 30 or 40 sections.)

Groupe combiné composé d'un rouleau de calibrage-ponçage diamètre 190 mm et d'un patin sectionné en 24, 30 ou 40 secteurs

Kombiaggregat bestehend aus einer Kalibrier-Schleifwalze 190 mm Durchmesser und einem Gliederschleifschuh (Teilung 46 mm, 37 mm, 28 mm)

Grupo combinado compuesto de un grupo rodillo calibrador-lijador diámetro 190 mm y de un patin seccionado de 24, 30 o 40 sectores

Grupo combinado composto por um rolo calibrador-lixador diâmetro 190 mm e de um patim seccionado em 24, 30 ou 40 sectores

V



Gruppo nastro trasversale a 30 o 40 settori

Crosswise belt unit (30 or 40 sections)

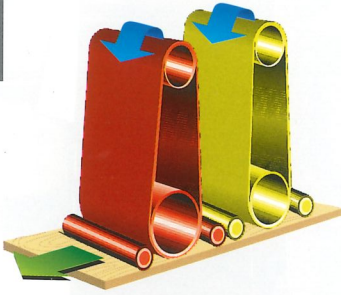
Groupe patin transversal en 30 ou 40 secteurs

Querschleifschuh (Teilung 37 oder 28 mm)

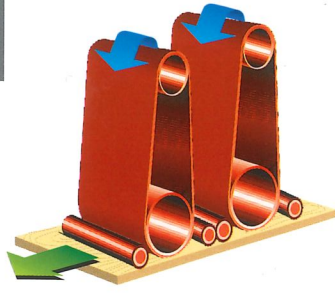
Grupo banda transversal a 30 o 40 sectores

Grupo de cinta transversal a 30 ou 40 sectores

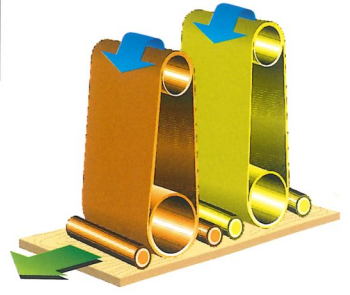
RR



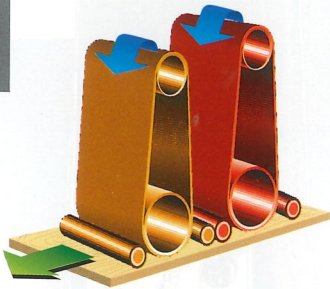
RR



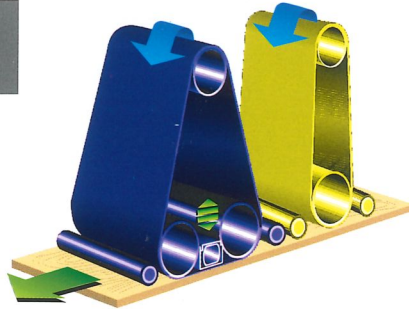
RR



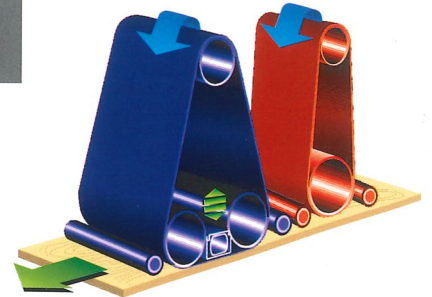
RR



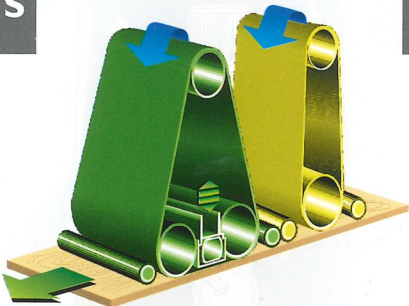
RT



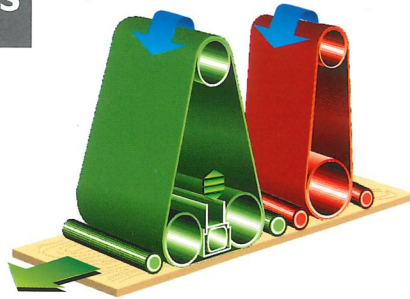
RT



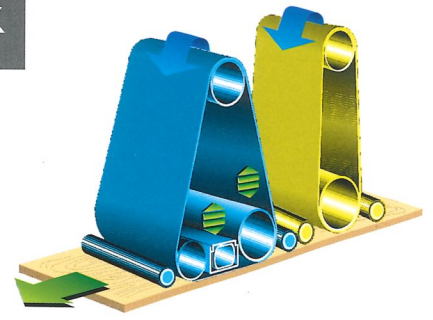
RTS



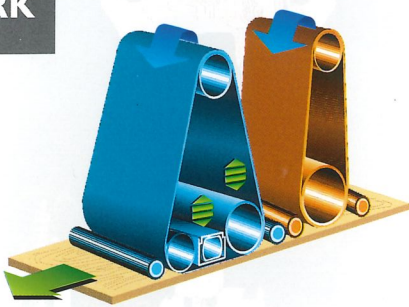
RTS



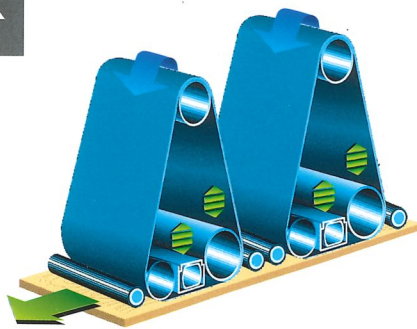
RK



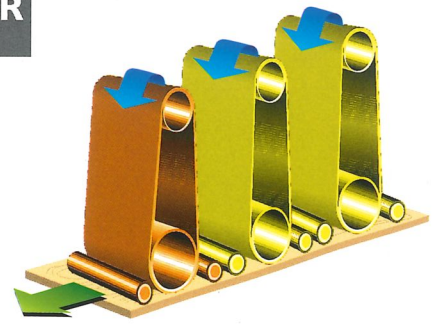
RK



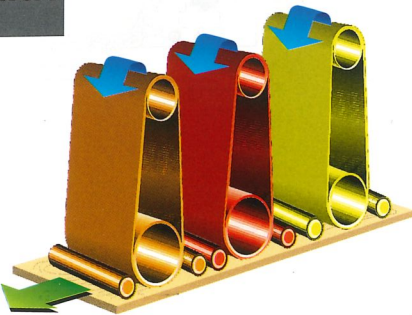
KK



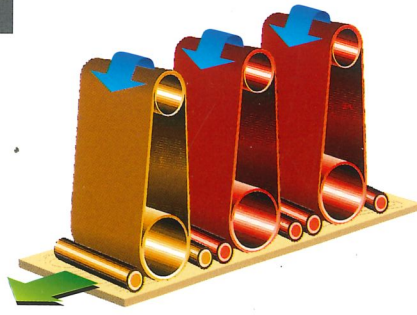
RRR



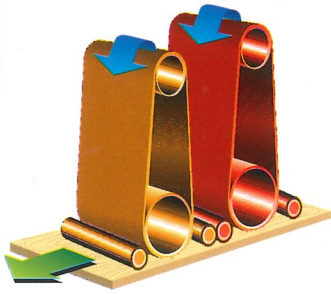
RRR



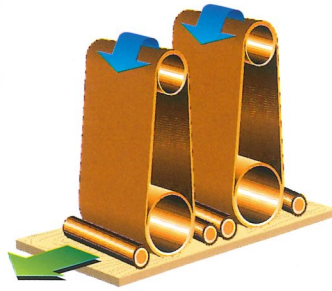
RRR



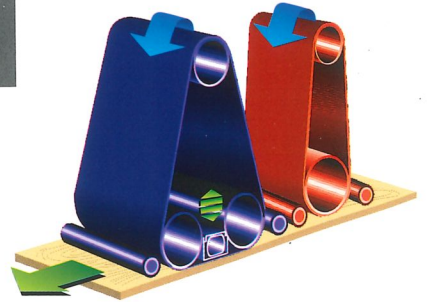
RR



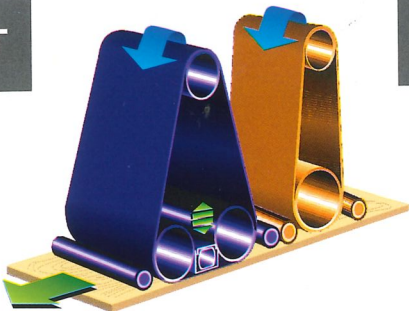
RR



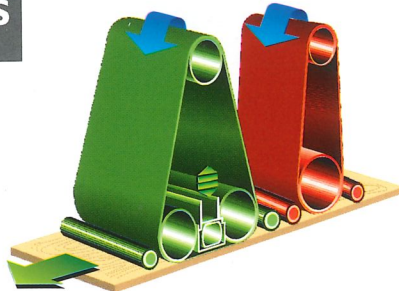
RT



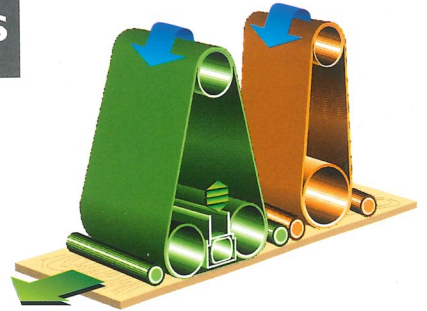
RT



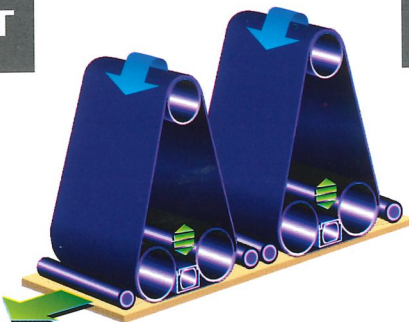
RTS



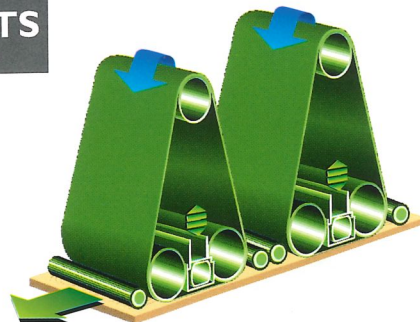
RTS



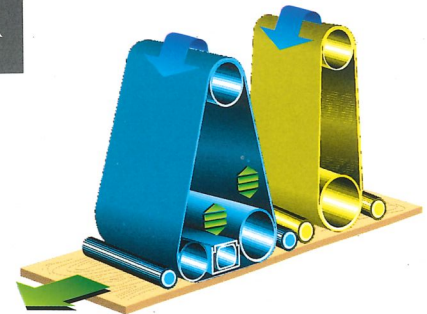
TT



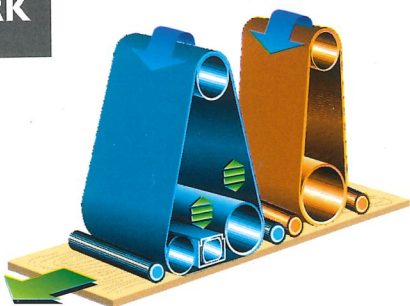
TSTS



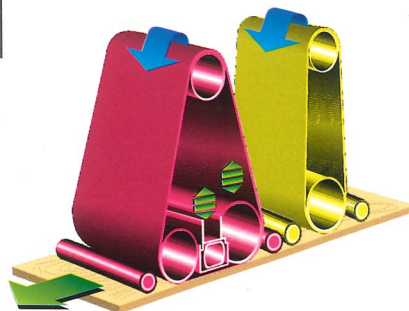
RK



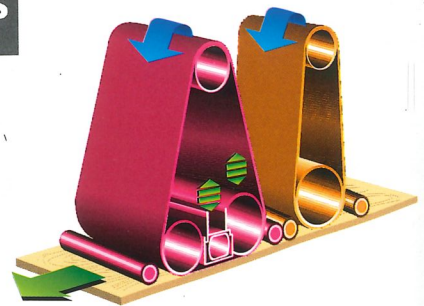
RK



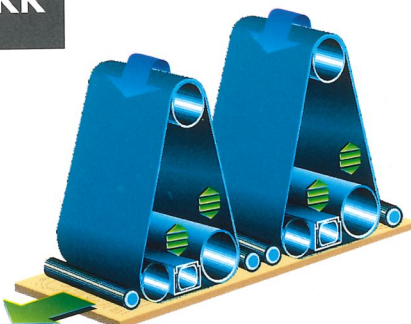
RKS



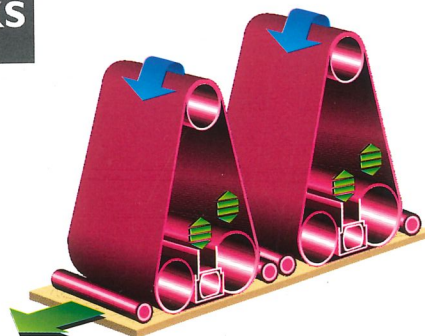
RKS



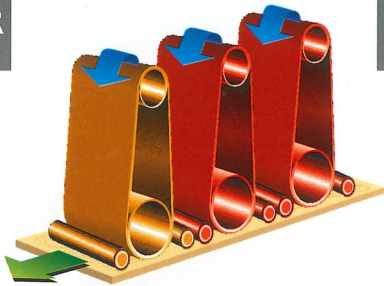
KK



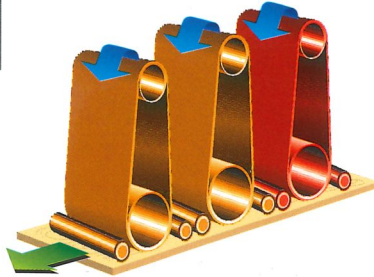
KSKS



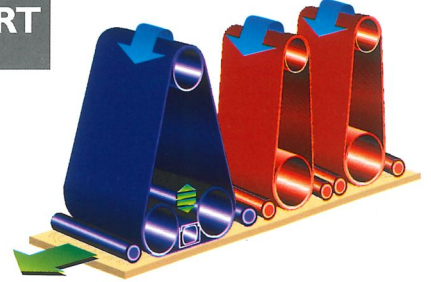
RRR



RRR



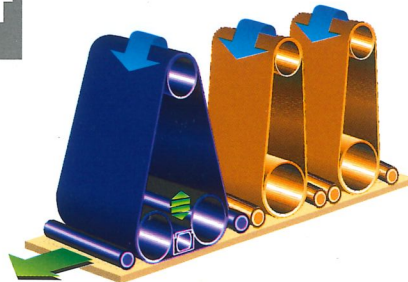
RRT



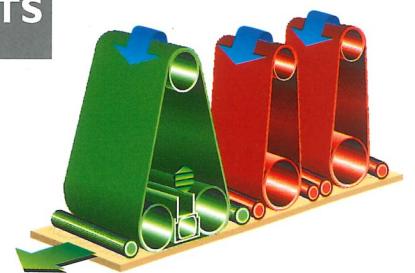
RRT



RRT



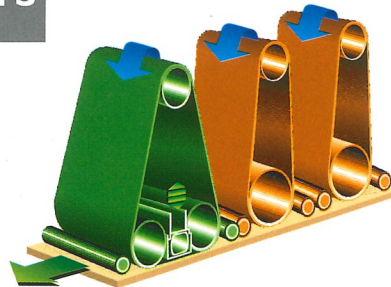
RRTS



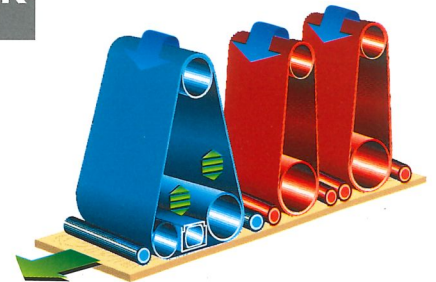
RRTS



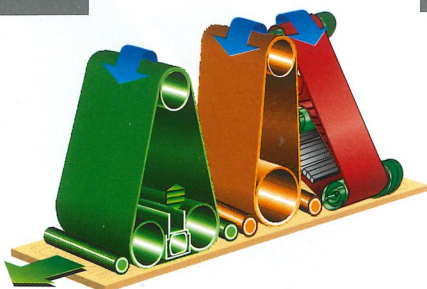
RRTS



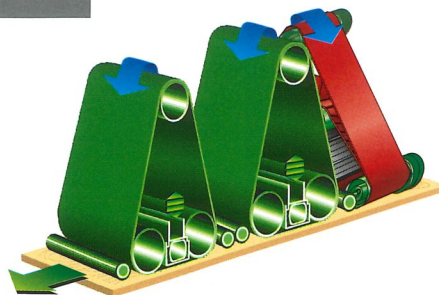
RRK



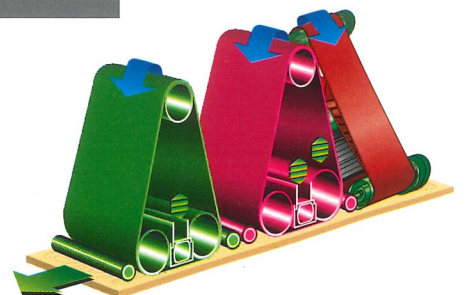
VRTS



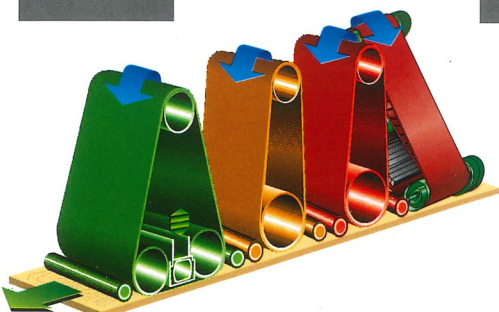
VTSTS



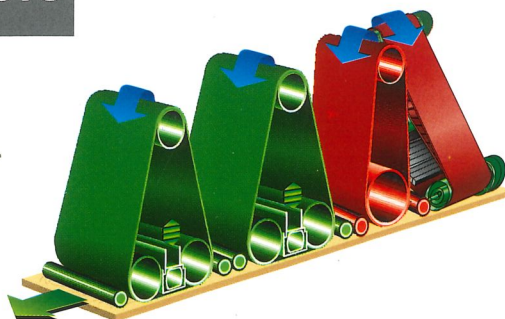
VKSTS



VRRTS



VRTSTS





SUERI ALFREDO SpA
Costruzione Macchine per Legno
41010 LIMIDI DI SOLIERA (MO) ITALY
Via Carpi - Ravarino, 115
Tel. 059 / 855.711 - Fax 059 / 855.757
E-MAIL : sac@sacsueri.com
<http://www.sacsueri.com>

